

FORO SOCIAL EUROPEO 2003

Informe: LA MONEDA MUEVE EL MUNDO

Jueves 13 de noviembre, 2003, Paris Saint Denis, France

Contribuciones:

Stephen DeMeulenaere (Canadá), coordinador de Asia, Strohalm
Miguel Yasuyuki Hirota, (Japón),
Heloisa Primavera, (Argentina)
Alexandre Woitas, (Alemania)

Rapporteurs:

Daniel Herlaut (SEL de París)
Joël Seguin (SEL 93 Paris Suburbio Norte)
Maurice Belorgey (SEL de París)

□ **La intervención de Stephen DeMeulenaere:**

Nos da una visión global de los sistemas monetarios locales, con un soporte video.

Canadá

Stephen nos explicó la experiencia del segundo LETS (el Sistema de Comercio de Intercambio Local) históricamente creado en Canadá después del LETS de Vancouver.

Tiene 150 socios actualmente, pero el intercambio de servicios está allí mínimo debido a una inflación en "las unidades" del LETS.

Esa inflación estuvo provocada por un error de gestión: se han creado demasiados bonos de intercambios para pagar a los miembros que manejaban al LETS.

Sin embargo, un sistema de intercambios locales puede funcionar durante mucho tiempo sólo cuando la suma de los débitos es igual a la suma de los créditos, es decir cuando las unidades del LETS se intercambian como contraparte de un servicio o de un producto intercambiado y no cuando nacen de una creación monetaria "ex nihilo".

Se tomaron las ofertas de servicios propuestas por la asociación de ataque por la masa de los administradores del LETS que intentaban vender sus bonos. Ellos crearon entonces una distorsión entre la oferta y la demanda de servicios dentro del LETS y provocaron una crisis de confianza.

Por un lado, la situación generó desigualdades entre algunas personas muy ricas y otras muy pobres, y por otro lado debido a la pérdida en el valor y credibilidad del dinero, las empresas dejaron al sistema.

La solución: Los costos de funcionamiento (los costos administrativos) deben de ser estrictamente compensados por un mecanismo de retiros de las cuentas de cada adherente (sistema de imposición clásico, moneda oxidable, imposición de contribuciones en cada intercambio, no importa el mecanismo utilizado pero debe retirarse suficiente unidades para valorizar y pagar el trabajo administrativo hecho por los socios)

América Latina

En América Latina, varios países adaptaron este sistema a su contexto económico y social. En 1998 en México, D.F., se implementó un proyecto de moneda local llamado Tlaloc.

En Argentina, en Buenos Aires, Bernal, una docena de personas constituyó un grupo de Trueque Multireciproco. Ellos utilizaron los "creditos." como medio de intercambio. La red se extendió rápidamente fuera del país y se volvió la Red Global de Trueque (uno estima a 6 millones personas los participantes en la red).

En Asia,

En Tailandia, hubo la introducción de una moneda comunitaria (todavía operacional) en una zona rural. El gobierno intentó detenerlo, pero sigue funcionando bien sin usar el nombre "moneda" o "dinero".

Sufrieron de una crisis económica y así entendieron que era necesario que todos pudieran crear un dinero en caso de crisis. Este sistema tenía el apoyo de un monasterio budista, uno puede ver un juego de simulación que organizaron, en el website:

www.appropriate-economics.org

En Papuasias (Nueva Guinea)

En Papuasias-Nueva Guinea, el dinero tradicional toma la forma de grandes collares de conchitas. Permite a la comunidad vivir en autarcía monetaria, lo que significa "sin usar la moneda del país."

Esta moneda cumple con los criterios de divisibilidad y durabilidad. De hecho, uno puede romper el collar para acortarlo y así disminuir su valor o al contrario se puede conectar algunos de ellos: el valor depende de lo largo del collar y del número de conchas. Uno mide la distancia desde el ombligo hasta el fin del brazo como unidad de pago.

El dinero es manufacturado y manejado por las mujeres de la comunidad. La sociedad es matriarcal, son las mujeres que dan el dinero a los hombres, mientras los hombres manejan los aspectos religiosos y mágicos de la comunidad. La comunidad ejerce un control social fuerte del dinero y sus normas están tan integradas que si a alguien se le ocurriría fabricar moneda fuera del sistema, hubiera una guerra entre las familias!

Cuando alguien se muere, el dinero del difunto se vuelve a colocar en la comunidad. Este sistema obliga a ahorrar. Las mujeres crean el dinero para las bodas (el dote) y para el entierro. Esta moneda tiene más valor que la moneda del país porque es fuertemente vinculada con el estilo de vida de la población. Por ejemplo, este dinero habilitó la construcción de una iglesia.

El gobierno comprendió entonces que el equivalente de un millón de dólares en moneda comunitaria circulaba entre estas 80 000 personas. Esta gran cantidad de transacciones hace esta moneda más fuerte que la moneda nacional (de curso legal). La contabilidad nacional no toma en cuenta este dinero ni las riquezas creadas por su intermediario, y por consiguiente estas poblaciones quedan consideradas como personas muy pobres. Sin embargo, gracias a este sistema, los nativos son tan ricos como los blancos que viven en Papuasias. Lo que es una excepción en los países del Sur.

Los economistas no creen en esta moneda. E incluso, la iglesia cristiana se opone a este sistema porque lo considera como una práctica primitiva. ¿Pero es la gente que no sigue los principios del Banco Mundial tan primitiva como uno puede imaginar?

Hoy, a la población le gustaría crear un banco para la moneda que ahora está aceptada por las autoridades. El gobierno está considerando la posibilidad de pagar impuestos con esta moneda de conchitas.

▮ Intervención de Miguel Yasuyuki Hirota (Japón)

Presentación de la situación en Japón por 'Miguel' Yasuyuki Hirota, cuyo correo electrónico es: mig@lime.plala.or.jp

El movimiento pionero en Japón tuvo lugar en 1973.

Dos proyectos:

1. Un sistema llamado el Banco de Trabajo Voluntario nació en Osaka, Japón Occidental y usado sobre todo entre amas de casa.
2. Otro proyecto se llama Fureai Kippu, apoyado por la Fundación de Sawayaka. Ellos crearon un dinero para expresar los sentimientos de amistad y de agradecimiento. Hay unos 300 grupos principalmente dedicados al cuidado de personas mayores o al trabajo doméstico.

En 1999, un programa de televisión recibió a Michael Ende que explicó al público los sistemas de MS como los Ithaca Hours. Este programa tuvo un impacto grande en Japón y dio lugar a docenas de MS.

Otro pionero era Toshiharu Kato que propuso la ecomoneda inspirado por los LETS ingleses. La meta de la Ecomoneda es reducir los costos de los servicios de bienestar. Esta emitida por las municipalidades.

Hay varios métodos de transacción:

Caso 1: Peanuts(Chiba) qué empezó en 1999.

La experiencia de Chiba

Kazuhiko Murayama visitó a los LETS en Gran Bretaña. Él pensó que los LETS apuntaban a las personas pobres y encontró necesario adaptar el sistema para las necesidades socio-económicas de personas japonesas desde que en Japón la mayoría de la gente pertenece a la clase media.

La MS aumenta las ventas de los productos locales y mejora las relaciones humanas. La moneda tiene el formato de una tarjeta postal. La asociación pone al día todas las transacciones en un cuaderno de cuenta.

Caso 2: Dan Dan

En Sekizen, Ehime casi la mitad de la población tiene 65 años o más. Entonces, Kubota presentó al "Dollar de Time," llamándolo "dan dan" lo que significa "gracias" en el dialecto local. Cada uno recibe 20 dan dan, y cada unidad de moneda corresponde a un servicio recibido de una hora. El sistema mejoró la comunicación dentro de la población y entre las generaciones.

Caso 3: Yufu (Yufuin, Oita)

La economía de este pueblo es basada en el turismo y en las bases militares. Los bonos de intercambio se han creado para conservar una autonomía parcial.

Caso 4: Carbón (Omuta, Fukuoka) Omuta,

Antes esta región prosperaba por la minería carbonífera. Hoy, tiene la población más vieja de todas las ciudades en Japón con más de 100,000 habitantes. Los trabajadores sociales crearon bonos llamados "carbón" para promover la ayuda mutua entre la población y está intentando usarlo para estimular los negocios locales también.

Caso 5: Fuku (Nahatsu, Oita)

Éstos son unos vales emitidos para animar las pequeñas tiendas locales.

Caso 6: Yuro (Beppu, Oita)

Beppu es muy famoso para su estación termal que recibe muchas a personas mayores y ricas. Un boleto, llamado Yuro, se ha creado para promover el turismo local. 1 Yuro corresponde a 100 yenes y permite al resto de la población aprovechar los servicios de la estación.

Embale 7: Hanako (Kawanabe, Kagoshima)

Es una ayuda mutua que se ha creado dentro de un hospital psiquiatrico para ayudar a los pacientes.

Esta ayuda consiste en la oferta de algunos servicios pero la cantidad propuesta permanece restringida.

Las dificultades principales en Japón son la falta de comunicación entre los usuarios de MS, las vacilaciones de los usuarios para avisar a algunos desconocidos para cualquier servicio y la falta de comunicación entre los varios sistemas que existen en el país.

▮ **Intervención de Heloisa Primavera (Argentina)**

Presentación de la situación en Argentina por Heloisa Primavera: heloisa@alliance21.org

Heloisa está en favor de la privatización del dinero para ser independiente de la moneda de curso legal, el peso en Argentina.

En 1995, 23 vecinos crearon una red de Trueque en Buenos Aires.

En 1997, 30 000 personas participaban en esta experiencia.

En 1999 la red recogió a 100 000 personas en Argentina, pero también extendió en otros países como Brasil, Uruguay, Colombia, Ecuador, o Chile.

La red alcanzó 6 millones de personas.

En 2001 Argentina sufrió una crisis económica provocada en parte por «los planes de ajuste estructural " del FMI. Estos planes debían normalmente reducir la deuda externa del país. El peso fue devaluado y las cuentas de banco fueron bloqueadas. La clase media quedó aruinada y perdió su poder adquisitivo. Y era más difícil para las personas pobres venir al "Trueque" porque ellos todavía necesitaban los servicios del Estado.

La red se ha confrontado entonces a un dilema: construir la confianza o sea obligarse a permanecer pequeño, o agrandar rápidamente y perder la confianza de personas.

Finalmente, la red escogió la segunda solución. El sistema atravesó una crisis de confianza y explotó al mismo tiempo como la crisis institucional debido a una emisión excesiva de "créditos" de parte de los fundadores de la red.

Como lo explicó Heloisa, la cantidad de dinero debe ser equivalente a la proporción entre la producción y el consumo y no más, sino uno entra un mecanismo inflacionario (demasiado dinero en circulación). Esta situación puede explicar la inflación alta y la pérdida de confianza.

Además, algunos clubes de trueque desarrollaron un "modelo empresarial" , o sea, basado en las nociones de competición y ganancia.. ¡Así, los " créditos" normalmente dados a los usuarios como contraparte de su producción (de 20 a 50 unidades por persona) estaban

vendidos fuera de los clubes y comercializados como una mera mercancía !!

Hay en Argentina una coexistencia de diferentes monedas aparte del dólar y el peso Argentino porque el estado y las provincias emitieron dineros paralelos para resolver el problema de la liquidez. A largo plazo, debían desaparecer. Pero el FMI condenó este tipo de medidas que crean, según él, una anarquía monetaria. El sistema todavía está en crisis y permanecen hoy unas 100.000 personas en los clubes de trueque.

¡El capitalismo funciona excepto en estado de crisis!!! pero permite esconder el dinero robado a los pobres (Pago de la deuda externa, Fondos de Pensiones, Paraísos Fiscales).

Hay otras experiencias de socio-economía. Los microcréditos permiten irrigar la economía popular y fomentar una otra manera de producir. También existen presupuestos participativos implementados por los gobiernos locales (gestión asociada entre los representantes y los ciudadanos) como en Porto Alegre, Brasil. Europa corre el riesgo" de argentinizarse" después de su ampliación.

Lo más importante es saber qué tipo de sociedad queremos construir. El sistema debe apuntar al desarrollo humano, como lo hace el microcrédito. Es necesario crear moneda social vinculada con la autonomía de la sociedad civil.

▣ **Intervención de Alexander Woitas (Alemania): El Chiemgauer**

En Baviera, crearon una moneda complementaria, el Chiemgauer. Es una creación de boletos que permiten comprar en las tiendas locales con el valor de 1 Chiemgauer = 1 euro. Un impuesto a la reventa está aplicado en Euros a la moneda. Consiste en 5% cuyo 2% sirven para pagar por los gastos administrativos del sistema y 3% para financiar los proyectos regionales.

El Chiemgauer circula más rápidamente que el euro en la economía local y permite orientar el consumo hacia los productos más beneficiosos para la región (por ejemplo los productos y los servicios locales, respetuoso del medio ambiente, producidos por estructuras democráticas, empresas que favorecen la inserción profesional, etc.).

Esta experiencia es similar a una otra moneda complementaria, el "brochet" que es válido un año, con 4 hendeduras (uno por cuarto) para encolar una estampa que permite mantener el valor del bueno (es el principio del dinero estampado, con una oxidación de la moneda teorizada por S., Gesell y Margrit Kennedy). Por consiguiente, las personas no deben guardar el dinero ni deben acumularlo pero debe hacerle circular.

Al contrario de lo que pasa en Francia, en Baviera, los comerciantes son favorables a este sistema, porque ellos entendieron que les da una ventaja competitiva comparada a los centros comerciales grandes. Además, este dinero promueve el desarrollo local y permite el apoyo de los consumidores a los productores y los distribuidores del área.

Esta experiencia reagrupa hoy 100 comerciantes, empresas de servicios y 250 consumidores.

Funciona como un sistema de lealtad, con una clase de tarjeta de fidelidad.

Por cuanto el sistema capitalista viene quitar el dinero de la región y concentrarlo hacia la especulación, este dinero sólo circula en la región de Chiemgau para promover la economía regional.

Alexander mencionó la experiencia de Wörgl en 1932 y la idea de Rudolph Steiner según

quien, el dinero debe tener 3 funciones: el intercambio, la concesión libre, el crédito sin los intereses.

□ **Las preguntas y observaciones del público**

* Un oyente avisa que en Francia las autoridades no permitirían la existencia de tal sistema.

respuesta: el comerciante paga por su TVA y que no hay ningún problema al principio.

¿Otras experiencias de moneda complementaria: que pasa cuándo el sistema se desarrolla?

* Es necesario notar que el trueque existe entre las empresas (el caso de WIR en Suiza). Esta moneda anima el mercado local. Era la meta de Ithaca Hours en los Estados Unidos. La meta es animar el trabajo local y dar un valor a lo que el dinero oficial ya no puede valorizar.

Hay una falta de dinero subsecuentemente, la moneda local permite un aumento del poder adquisitivo. El objetivo es hacer que esta moneda local circule más rápidamente que los euros.

El préstamo en la moneda local permite financiar algunos proyectos.

* En Brasil (Fortaleza), los microcréditos (una cantidad de 20.000 euros en total) ha permitido construir una escuela que debía normalmente costar 40.000 euros.

Los préstamos se dieron para promover nuevas empresas locales que entonces tenían la obligación de participar en la construcción de la escuela.

Entonces una vez la escuela construida, permanecen "las empresas locales". Ellas pueden emplear a personas de la comunidad y puede contribuir para crear la riqueza local. Un banco de microcréditos prestó la plata en moneda oficial, y la otra parte estuvo pagada en moneda local.

Este tipo de proyecto requiere instituciones comunitarias fuertes y compromiso del grupo.

* Alain Simon, voluntario de la asociación PACS, menciona la existencia de una red de trueque en Río de Janeiro, Brasil, en una comunidad pobre.

* Una conferencia europea en las monedas complementarias debe tener lugar en Julio 2004, en Bonn, Alemania.

Bibliografía sugerida por los participantes:

El futuro de Democracia y Dinero, Margrit Kennedy y Bernard Lietaer

Les Aventuriers de l'abondance, Philippe Derruder, Albin Michel

Para intercambiar las experiencias, una lista de discusión:

money@socioeco.org

2 websites:

<http://money-socioeco.org>

<http://www.monnetta.org>